

168

Послесловие*

Я добавляю это послесловие к своей рукописи спустя три года после её завершения. В течение этих трёх лет я безуспешно пытался его опубликовать, пока не встретил издательство Арафура Пабблишинг**, у которого хватило мужества напечатать такую незаурядную уникальную историю.

Это было трудное для меня время, так как, вопреки моим ожиданиям, Тао не оставила мне никаких знаков. У меня не было никакого контакта, ни телепатического, ни физического, за исключением странного видения однажды в Кейрнсе***, которое, без сомнения, имело целью подтвердить, что за мной по-прежнему наблюдают, но никакого послания не было. Теперь я понимаю, что задержка с издателем была преднамеренной. Таким образом, Тао тогда потребовалось только два месяца, чтобы через естественную цепь событий довести мою книгу до внимания наиболее подходящего издателя.

Они □ Тао и её люди □ намеревались, чтобы так и было, потому что три года назад мир ещё не был готов принять такое послание, в то время как *сейчас* он готов. На первый взгляд это может показаться странным, но не мне. Зная их так, как я, я понимаю, что они способны рассчитывать время событий с *точностью до секунды*, если считают, что получат наилучшее воздействие несколькими секундами позже.

В течение всех этих трёх лет я позволил нескольким друзьям и знакомым прочитать рукопись, и *именно тогда* я полностью осознал, почему они хотели, чтобы я написал эту книгу, и зачем они «физически» перевезли меня на свою планету. Я настаиваю на слове «физически», потому что наиболее частым откликом было: «Наверняка тебе это снилось, ты видел серию снов».

Какова бы ни была их реакция, содержание манускрипта пленяло каждого, кто его прочитал. Существует три типа читателей:

* В этой книге автору не разрешалось высказывать его собственное мнение. Он написал это послесловие, чтобы выразить своё собственное мнение (пояснение редактора с согласия автора).

** Англ. – Arafura Publishing.

*** Кейрнс (англ. Cairns) – город на северо-востоке Австралии.

· Первый, составляющий большинство, говорили, что всё-таки не верили, что я путешествовал на другую планету, но признавали, что книга их тронула. В любом случае, говорили они, не столь важно, произошло ли это или нет, важно *лежащее в основе мощное послание*

· Второй — это бывший скептик, который, прочитав книгу три раза подряд, убеждался, что мой рассказ *основан* на фактах, и этот читатель *прав*.

· Третий, с самого начала более развитый, *знает* с самого начала, что этот рассказ подлинный.

Я вынужден, однако, дать читателю совет. Эту книгу надо прочитать и перечитать, по меньшей мере, *три раза*. Из пятнадцати человек, прочитавших её, у каждого было, что сказать по делу, и они подробно расспрашивали меня о ней. Мой друг — профессор психологии во французском университете. Очевидно, она уже трижды прочитала книгу и теперь держит её на прикроватной тумбочке. Я могу это понять!

Тем не менее, была одна реакция (к счастью, единственная) от друга, которая меня расстроила. Он спросил меня, к примеру, был ли космический корабль собран на болтах или на заклёпках, и были ли на Тиеобе телеграфные столбы. Я настоятельно порекомендовал ему перечитать манускрипт. Ещё одно его «замечание» было, что в книге должно было быть больше сражений между космическими кораблями и планетами с ракетами и смертоносным оружием. «Это то, что людям действительно нравится», — сказал он. Мне пришлось ему напомнить, что это *не* научно-фантастический роман. В данном случае я не думаю, что мой друг действительно способен понять эту книгу, так что ему бы лучше почитать что-нибудь другое. Он к ней ещё не готов, но, к сожалению, он не одинок. Если вы, читатель, ожидали возбудиться от космических войн, крови, секса, насилия, взрывающихся планет и изрыгающих чудовищ, то, простите, вы потратили впустую своё время и деньги: вместо этой книги вам следовало бы купить научно-фантастический роман. Вас предупредили в предисловии. Настоятельно советую вам теперь, когда вы знаете, что это *не*

научная фантастика, перечитать её с другим умонастроением, то есть, с объективным и позитивным, и в этом случае ваше время не будет потрачено зря. Напротив, за потраченные вами деньги вы получите величайшее вознаграждение в жизни — скорее духовное, нежели чем материальное. Не оно ли самое важное?

От людей, уже прочитавших мою рукопись, я получил разнообразные отклики касательно религии и, в особенности, христианства. Я чувствую себя обязанным ответить по этому поводу. Если вы религиозны и, в частности, христианин, и вас шокировали "исправления Библии", особенно в отрывке об истинной личности Христа, который умер на кресте, я извиняюсь; однако, я должен *подчеркнуть*, что эта книга не была написана с намерением критиковать *какую бы то ни было религию*, и что это *не* мои личные наблюдения, а скорее слова Мастера из Таори, причём подробности "продиктовала" мне Тао.

170 Послесловие

Они рекомендовали, чтобы я *в точности* записал все объяснённые мне вещи и чтобы я *ничего* не менял. Я следовал их инструкциям.

У нас с Тао было много других бесед, которые не вошли в эту книгу. Поверьте мне, эти Существа превосходят нас в развитии *во всех* отношениях. Я узнал вещи ещё более невероятные, чем те, которые раскрыты в этом томе, но мне не разрешено их обсуждать, так как мы всё ещё далеки от их понимания. Тем не менее, в этом послесловии я воспользуюсь возможностью выразить своё личное мнение.

Должен предостеречь читателя по нескольким очень важным пунктам.

Я уже слышал некоторые замечания об этой книге, от которых я совсем не в восторге: "Он считает, что он новый Христос". "Он — великий гуру. Нам

надо следовать его учению", или "Тебе надо основать ашрам, он хорошо пошёл бы", или даже "Тебе следует основать новую религию", и так далее.

В их защиту могу сказать, что многие из этих людей лишь *слышали* о моем приключении. Книгу они на самом деле не прочитали. Не могу вновь и вновь не подчеркнуть, что её надо прочитать *несколько* раз. Почему люди так жаждут *услышать* о чём-то столь важном, как Бог и сотворение Вселенной, тогда как они могли бы спокойно читать об этом в тишине, вдали от шумных собраний? Помните, "слово сказанное пропадает, а слово написанное сохраняется".

Почему они хотят основать *новую* секту или религию на основе содержания этой книги? Сотни религий, уже существующих на этой планете, не сделали много хорошего, не правда ли.

Мусульмане воевали с римскими католиками во время Крестовых походов во имя Бога и религии.

Испанские католики мародёрствовали, насиловали и грабили ацтеков (цивилизация которых была весьма развитой для своего времени) потому, что ацтеки не практиковали католицизм. На самом деле у ацтеков была своя религия, ничуть не лучше, поскольку они тысячами приносили людей в жертву своим богам, как и, если вы помните, бакаратиняне во время раскола в Северной Африке, более миллиона лет назад.

Эти религии тщательно изучались священниками, которые желали держать народ в своей власти, чтобы сохранять свою власть и богатство.

Любая религия подобна политике □ с надменностью их вождей и жаждой власти. Христос взобрался на осла, он умер на кресте, родилась религия, осёл превратился в Роллс-Ройс... Ватикан □ одна из богатейших держав на этой планете.

В политике, неискреннего политика, а таковых много, распирает от гордости. Помимо богатства и власти он хочет, чтобы им восхищались, и только тогда он будет удовлетворён.

171 Послесловие

А как насчёт тысяч или миллионов обманутых им людей — они удовлетворены?

Тао сказала мне, что эта книга предназначена не только для того, чтобы просветить жителей этой планеты, но и чтобы открыть им глаза — пробудить их к происходящему вокруг них. Тао и её народ очень озабочены тем, как мы позволяем вести себя горстке прогнивших политиканов, искусно заставляющих нас верить, что у нас свобода и демократия, в то время как, что касается Всеобщего Закона, мы не свободнее стада баранов. Мы можем подчас сбиться с пути и *думать*, что мы свободны, но это иллюзия, поскольку в итоге мы окажемся на мясокомбинате, даже не осознавая этого.

Политики пользуются словом «демократия», как дымовой завесой. У большинства политиков три бога — власть, слава и *деньги*. Тем не менее, они боятся масс, потому что, как продемонстрировал Арки (смотри главу 10), группы по-настоящему хорошо сплочённых людей

мог

ут
добиться в точности того, чего они хотят. Даже Коммунистическая Партия в России теперь потерпела крах, и мир знает, что КГБ был злостной и могущественной организацией, но я должен признать, что мои или, скорее, *наши* друзья избежали громадного кровопролития, дав добро. Я долгое время знал об этом, и, возможно, они преднамеренно задерживали издание этой книги, чтобы я мог включить это в послесловие.

Помните, что человечество было сотворено со свободой выбора. Все тоталитарные режимы отрицают это, и однажды они падут. Я советую вам обратить внимание на Китай...

Руководители многих стран, которые были избраны так называемым демократическим путем, когда находятся у власти, просто делают, что хотят. Типичным примером является правительство Франции, которое всё ещё проводит ядерные испытания в Тихом океане и загрязняет радиацией последнее оставшееся у нас великое природное богатство, а именно, *океан*. Я уже знаю из надёжного источника, что французские ученые в Муруроа очень озабочены «гигантизмом», который поражает некоторые виды рыб, особенно рыбу-попугая, которая подверглась атомной радиации в районе Муруроа. Эти рыбы выросли в *три раза* больше своих естественных размеров. Будем надеяться, что такого не произойдёт с большой белой акулой, которая встречается в наших водах!

Более того, если вы внимательно проследите за датами подводных взрывов на Муруроа, то вы заметите, что через несколько часов (но обычно от двух до четырёх дней) где-нибудь на планете *всегда* случается крупномасштабное землетрясение, после взрыва, конечно...

Таким образом, французские политики совершали преступления планетарного масштаба в течение нескольких десятилетий. Я сожалею, и мне стыдно, что я родился французом...

172 Послесловие

Саддам Хусейн тоже совершил преступление против планеты, когда поджёг сотни нефтяных скважин. Его *также* следует судить за зверства, которые он совершил в Кувейте. Что делает по этому поводу Организация Объединенных Наций?

В Бразилии правительства, которые систематически уничтожают тропические леса Амазонки и своё собственное следующее поколение, также совершают преступление планетарного масштаба.

Люди, которые говорят, что *система* должна измениться, ничего для этого не делают. Все ворчат по поводу того, какая плохая у нас уголовно-процессуальная система. Конечно, она плохая, кажется, что законы созданы в пользу обманщиков. Ну так *делайте* что-нибудь по этому поводу!

Помните уголовно-правовую систему бакаратинян? Она была похожа на систему Ацтеков, которая была превосходной из-за своей эффективности.

Недостаточно говорить: «Система плохая, они должны её изменить».

Они

□ кого мы подразумеваем под словом «они»? Парламентариев, глав государств, всех тех, кто избран народом, избран

вами

. Чтобы изменить систему, должны измениться законы вместе с их лидерами.

Вы

должны заставить политиков, которые представляют

вас

, сменить неэффективные законы, неэффективную систему

, раз и навсегда. Политики обычно слишком ленивы, чтобы самостоятельно взяться за такую задачу. Каждый закон требует огромной работы и ответственности, и спрашивать это с них □ зачастую слишком много, потому что, как я сказал, большинство из них там ради престижа и большого оклада. Между прочим, если вы хотите привлечь хороших политиков, начните с урезания их зарплаты до уровня менеджера районного отделения банка, и вы обнаружите, что претендентов станет меньше, зато те, кто останутся, будут искренними людьми,

по-настоящему

желающими что-то сделать для народа.

Вы □ люди, которые голосовали за этих политиков, и большинство из вас уже сыты по горло □ они *не* сделали для нашей страны того, что вы от них ожидали. Когда-нибудь придёт время, когда граждане должны будут заставить их

сделать свою работу: выполнить обещания, которые они дали избравшему их большинству до выборов.

Когда нет другого выхода, простые граждане могут заставить политиков выполнять свои обязанности - они *должны*.

Осторожно – здесь мы *не* говорим об анархии, только о дисциплине. В стране вам нужна дисциплина, не дисциплина тоталитарного режима, а демократии, при которой *обещания сдерживаются*. Если обещания не выполняются, то это ваше дело действовать, так как это отвратительно, когда политики разочаровывают миллионы людей, когда находятся у власти, и одурачивают народ до *следующих* выборов.

Лучше бы эти видные политики делали свою работу, а не тратили 80 процентов своего времени, спора между собой по вопросам внутрипартийной политики.

Люди говорят тебе: "Что мы можем сделать? Ничего *мы* не можем сделать", и *именно* *тут* *они* и ошибаются!

173 Послесловие

Простые люди могут и *должны* заставить правительство, избранное народом и через референдум, выполнять те задачи, для решения которых оно было избрано.

Простые люди обладают огромной силой. Как сказал Арки (*смотри главу 10*), одним из великолепнейших видов оружия, которым располагают люди благодаря своему интеллекту, является сила инертности. Это сила — ненасилие, и это лучше всего, так как насилие порождает большее насилие. Христос сказал: «Поднявший меч, от меча и погибнет.»

В Пекине, в Китае, один человек, и невооружённый, смог остановить танк одним своим присутствием. Как он этого добился? Потому что танкисты не ОСМЕЛИЛИСЬ его переехать, их покорила акт самопожертвования этого безоружного человека.

Миллионы людей видели это по телевизору.

Ганди удалось одному предотвратить страшное кровопролитие. Лорд Маунтбаттен сам понял, что если бы он послал 50 000 солдат в Калькутту, их бы убили в кровавой резне, и всё же Ганди, *один человек*, предотвратил резню ненасильственным способом.

Однажды на планете Арки они заблокировали дороги «сломавшимися» транспортными средствами: их было 10000. Личный состав полиции знал, что это было сделано намеренно, но ничего поделать с этим не могли. Когда надо было проехать пожарной машине или скорой помощи, то люди давали им дорогу, отталкивая свои машины в сторону. Затем их вталкивали обратно туда, где они стояли. *Это есть* сила инертности. Они не двигались, не ели, не кричали. Они молчали — противостоя силам закона и правопорядка. Очевидно, они говорили, что были бы просто счастливы освободить дорогу, но как же они могли это сделать без автомехаников...? Страна была парализована. У них не было ни знамён, ни лозунгов, не было ни возгласов, ни крика, было только тихое неповиновение.

Они ждали, что скажет их противник, который всё глубже погрязал во лжи и обмане. Письмо уже было послано правительству, которое прекрасно знало их требования и *знало*, почему они были там. Имя человека, отправившего письмо, было «мистер Гражданин»...

Как сказал Арки, когда 100000 человек спокойно лежат на асфальтированной площадке, железнодорожном полотне или на улицах и говорят полицейским "Я хочу домой, пожалуйста, отвезите меня домой, я болен, умоляю вас отвезти меня домой", не может же полиция без причины бросать слезоточивый газ в толпу больных людей, не правда ли?

Силой инертности люди привели целую страну к полной остановке, и притом *без насилия*

Результат не заставил себя долго ждать. "Жирные финансисты", которые осуществляли сильный финансовый контроль в мире бизнеса (обвал фондового рынка, взлёт и падение цен на золото) и были в сговоре с продажными политиками, начали паниковать, потому что верно теряли миллионы долларов на рынке.

174 Послесловие

На каждую копейку, которую теряли люди на улице, не работая, они теряли сотни тысяч. И так, во имя своих священных денег им пришлось что-то сделать \square и *люди* победили.

Мало-помалу вас обрабатывают. Именно этим обеспокоены наши инопланетные друзья. Вы \square человек, а не робот. **ПРОСНИТЕСЬ СЕЙЧАС ЖЕ.**

В качестве примера, вы задумывались когда-нибудь, что произойдёт, если в супермаркете с новыми кассовыми аппаратами и новой системой штрих-кодов для записи цен отключится электричество? Кассиры не были бы даже в состоянии просуммировать цены товаров \square коды на большинстве товаров сделали бы эту задачу невыполнимой. Вам не приходило в голову, что кодировка не позволяет вам, *потребител*

ю , знать
цену консервной банки варёной фасоли, если вы не пройдётесь по всему выданному вам списку. Но это нелёгкая задача. Итак, вы всё меньше и меньше отдаёте себе отчёт в том, сколько тратите, и незаметно финансисты берут контроль над вашими собственными деньгами.

Я знал очаровательного владельца маленького магазина, у которого возникла проблема с кассовым аппаратом. Я пришёл, когда его ремонтировали. Он продал мне две вещи по доллару тридцать восемь центов каждая. Ему потребовалось около трёх минут, чтобы подсчитать на листке бумаги общую сумму, и в итоге он дал мне два доллара тридцать четыре цента сдачи с пяти долларов, которые я дал ему, просто потому, что он утратил привычку делать такое простое сложение, даже на бумаге. Он доверяет машине, как делают это и тысячи ему подобных. Люди доверяют кредитным картам и компьютерам, и ошибаются, так как незаметно они перестают думать за себя, они позволяют финансистам складывать за них. Незаметно они «теряют контроль».

Давайте проведём вместе небольшой эксперимент, и вы поймёте, о чём я говорю.

Готовы? Хорошо. Несколькими строчками выше я сделал сложение за вас и пояснил, что купил на два доллара семьдесят шесть центов, и что владелец магазина дал мне два доллара тридцать четыре цента сдачи с пяти долларов. К счастью, вы не были владельцем магазина, поскольку я причинил бы вам убыток в размере десяти центов. Я нарочно сделал это, чтобы вас поймать. Если, однако, вы оказались в числе тех, кто остановился при чтении параграфа, чтобы проверить сумму, то это указывает на то, что вы — не легко ведомый. Если вы попали во вторую категорию тех, кто не проверил, вам лучше *сейчас* изменить своё отношение. Вы — человек, содержащий фрагмент Божественного, гордитесь этим и перестаньте вести себя как овца.

Вы уже дочитали книгу до конца, это само по себе замечательно. Замечательно? Да, поскольку это доказывает, что вас интересует что-то большее, чем бифштекс с чипсами, гамбургер, кислая капуста или стакан пива. Вот такие дела!

175 Послесловие

То, что я хочу сказать далее, непосредственно адресовано миллионам молодых людей всего мира. Всё, что Тао просила меня написать, и, конечно, то, что я добавил, в равной мере касается молодёжи, но я хочу добавить послание *специально* для них.

Друзья мои, те многие, кто потерял надежду, безработные, скучающие или скученные в городах, почему бы вам не изменить радикально свой образ жизни? Вместо того, чтобы коснеть в нездоровой окружающей среде, вы можете организовать себя на совершенно иной путь.

Здесь я говорю, в особенности, об Австралии, так как точно не знаю, какого рода ресурсы имеют другие страны; однако, основы относятся ко всем странам.

Соберитесь вместе, организуйтесь и попросите правительство сдать вам в аренду сроком на 99 лет пригодную для возделывания землю (поверьте мне, такая земля *имеется* в наличии). Таким образом вы можете создать коллективные фермы, где будете самодостаточными. У вас появится удовлетворение и гордость от того, что вы докажете окружающим, что вы не "паразиты-бездельники", что дела у вас идут даже лучше, чем в стране. Вы могли бы даже основать "округ" со своими собственными законами и внутренним порядком, в то же время *по-прежнему уважая* законы и порядки страны, в которой живёте.

Я убеждён, что хорошее правительство с удовольствием "подтолкнет вас в нужном направлении". (Оно в любом случае тратит впустую так много денег, что на этот раз даст деньги на доброе дело).

Конечно, вам надо будет действовать ответственно, поскольку хулители будут готовы наброситься на вас, так как они убеждены, что вы "безнадёжны". Лично я полностью верю в вас, верю, что *вы*, молодое поколение, постройте *лучший мир* — более чистый и более духовный. Разве послание Таори адресовано не вам?

Следовательно, вы должны доказать свою ответственность и создать свои собственные правила. Для начала — никаких наркотиков, потому что, как вы знаете, наркотики беспокоят ваше астральное тело, которое является вашей истинной сущностью, и вам они совсем не нужны. Те из вас, чьи друзья попали в эту ловушку, с вашей помощью найдут выход, если захотят. У вас впереди огромная работа — не только по помощи вашим сверстникам, но также и по перестройке своих жизней на новый путь. В связи с этим вам откроется несказанная радость. В материальном плане вы вернётесь "назад к природе", и вы будете первыми, кто сделает это по-серьёзному. Что вам надо для выживания? Воздух, вода, хлеб, овощи и мясо.

Вы можете достичь всего этого самостоятельно, и притом без применения химикатов опять. Израильский "киббуц" функционирует отлично. Вы можете функционировать даже лучше, поскольку в Австралии у вас — представители многих культур. Всё же это не вопрос того, чтобы перегнать других. Это вопрос хорошей жизни, и притом с самоуважением. Затем, в области духовной и развлекательной у вас будут свои собственные дискотеки. Знаете, дискотека в деревне на открытом воздухе — такое же веселье, что и в городе! Ваши собственные библиотеки, ваши собственные театры, где вы сможете ставить и играть свои собственные пьесы.

176 Послесловие

Там будут шахматы, настольный теннис, теннис, кегли, бильярд, футбол, нетбол, стрельба из лука, фехтование, сёрфинг, виндсёрфинг, верховая езда, рыбная ловля... Список можно продолжать и продолжать. Кто-то предпочтёт классические танцы, кто-то — боевые искусства. Вы будете избегать игр с насилием, возбуждающих слишком сильную враждебность.

Видите, какое бесчисленное множество занятий может быть у вас на природе — *гораздо больше, чем на углу улицы любого города.*

Ваше физическое и духовное благосостояние колоссально выиграет от йоги. Мне хотелось бы настоять на этой дисциплине и особенно на дыхании через чакры. Тридцать минут йоги каждое утро и вечер было бы идеально.

Вы — новое поколение, и многие из вас уже поняли, что *вы* должны идти **ВМЕСТЕ** С природой и окружающей средой, а не **ПРОТИВ** неё.

Большинство идиотов, идущих против природы, будут вас критиковать, когда вы с добрыми намерениями выйдете на демонстрации за сохранение деревьев. Они унижительно называют вас «зелёными» или «хиппи». Докажите всему миру и, главным образом, самим себе, что вы способны в жизни делать то, что проповедуете, потому что когда вы начнёте работать на своей коммунальной ферме, вы сможете сделать даже больше для сохранения окружающей среды — вы сможете даже создавать леса. Выберите из своих групп нескольких ответственных людей, не *боссов* или *хозяев*, но людей ответственных, *советников*, которые будут избраны демократически. Я убеждён, что вы сможете показать всему миру, что можете вести дело лучше, чем нации, возглавляемые не внушающими доверия политиками, и во имя **ВСЕЛЕННОЙ** я благодарю вас.

Тао говорила вам (*смотри главу 9*), что религия и политика — два из самых скверных проклятий общества.

Поэтому, если вы намереваетесь засыпать моего издателя письмами, на которые будете просить меня ответить, или с советом, чтобы я стал вашим гуру или создал религию, подумайте ещё раз. Вы пойдёте против моей воли, а также и против воли Таори и Тао, и ничего у вас не выйдет.

Тао сказала вам: «Самый великий храм человека — *внутри* него; именно там

он может в любое время общаться с творцом, своим творцом, используя медитацию и концентрацию, через посредство своего Высшего Я»;

Не говорите мне о строительстве храмов, церквей, соборов, ашрамов или чего-то ещё.

Загляните *внутри* себя, и вы заметите, что вы обладаете всем необходимым, чтобы общаться с Ним, просто потому что именно ОН это туда поместил.

177 Послесловие

Наконец, мне хотелось бы закончить такими словами: «Как покорный слуга Тао и Таори, которые попросили, чтобы я написал этот труд, я хочу напомнить вам в последний раз, что какова бы ни была религия, во что бы вы ни верили, в то или иное, никоим образом не изменит то, что было установлено великим ДУХОМ, БОГОМ-ТВОРЦОМ — вы можете называть ЕГО, как хотите.»

Никакая религия, никакая вера и никакая книга, даже эта, не повлияют на истину и порядок, установленный ИМ во Вселенной.

Реки *всегда* будут течь от истока к океану, даже если религия, секта или миллиарды людей захотят *верить* в обратное.

Единственная ИСТИННАЯ, НЕПРЕЛОЖНАЯ вещь — это закон ТВОРЦА, который Он ЗАХОТЕЛ в начале, ВСЕОБЩИЙ Закон, ЕГО ЗАКОН, и абсолютно НИКТО НИКОГДА не сможет этого изменить.

М. Ж. П. Демаркэ

Кейрнс, Австралия, апрель 1993 года.

178

Редакторские изменения в электронной книге издания 2000 года

[0] Первоначально название этой главы было «Похищение». Это изменение было разрешено автором для всех переводов этой книги.

[1] Первоначально вместо «освободить» было «доставить».

[2] Первоначально вместо «если существует хотя бы малейшая вероятность опасности» было «как только есть хотя бы малейшая вероятность опасности».

[3] Слова «антигравитационным искривлением» для ясности были удалены редактором в согласии с автором.

[4] Первоначально вместо «мозгу требуется десятая доля секунды, чтобы отдать приказ, предотвращающий ожог руки» было «для мозга требуется десятая доля секунды, чтобы отдать приказ, предотвращающий ожог руки»;

[5] Слово «чем» для ясности было удалено редактором в согласии с автором.

[6] Первоначально вместо «Тао села на круговое сидение внутри платформы» было «Тао села на одно из круговых сидений»;

[7] Словами «поскольку их сила инерции меньше» автор заменил первоначальный вариант «сила инерции которых меньше» в ответ на запрос редактора.

[8] Первоначально в тексте было: «На каждой было по пять пальцев, как и у нас, но пятый включал в себя два больших пальца — один в том же месте, как и у нас, а другой — там, где у нас мизинцы». Редактор сделал это предложение при согласии автора.

[9] По ошибке два предложения перемешались в текстовом процессоре. Первоначально в тексте было: «Эта эволюция происходит благодаря физическому телу. Ты уже узнал о девяти категориях планет. Наши находятся внизу шкалы, которая улучшается по мере прогресса вплоть до этой планеты.» Отсюда напрашивается вывод, что «шкала» улучшается, но это чушь. Редактор сделал изменение на основании пояснения автора.

[10] Вместо «прожило эти жизни» первоначально было «и это». Изменение, внесённое редактором, основано на пояснении автора.

[11] Первоначально в английском тексте было слово "consecration". Слово "consecration" существует как во французском, так и в английском, но имеет разное значение (во французском — "закрепление", в английском — "посвящение"). Мишелт этого не знал и, следовательно, не мог выверить английский перевод. Редактор сделал изменение по согласованию с автором.

[12] Первоначально вместо "наипростейшим" было "самым простым".

[13] Первоначально вместо "Те, кто опытнее" было "Те из более опытных".

[14] Первоначально вместо "исследовать" было "посетить".